

**О ратификации Протокола о внесении изменений в Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, подписанную 15 июня 2001 года в городе Шанхае (Китайская Народная Республика)**

Закон Республики Казахстан от 7 апреля 2008 года N 23-IV

Ратифицировать Протокол о внесении изменений в Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, подписанную 15 июня 2001 года в городе Шанхае (Китайская Народная Республика), подписанный в Ташкенте 5 сентября 2003 года.

*Республики Казахстан*

*Президент  
Н. Назарбаев*

## **ПРОТОКОЛ**

**о внесении изменений в Шанхайскую конвенцию  
о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом,  
подписанную 15 июня 2001 года в городе Шанхае  
(Китайская Народная Республика)**

**(Вступил в силу 12 апреля 2014 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2014 г., № 4, ст. 32)**

Государства-члены Шанхайской организации сотрудничества в соответствии с Решением глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества от 29 мая 2003 года о внесении изменений в Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года (далее - Конвенция), заключили настоящий Протокол о нижеследующем:

### **Статья 1**

В статье 10 Конвенции слово "Бишкек" изменяется на слово "Ташкент (Республика Узбекистан)".

### **Статья 2**

Настоящий Протокол вступает в силу на 30-й день после получения депозитарием последнего из уведомлений в письменной форме Республики Казахстан, Китайской

Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Протокола в силу.

### **Статья 3**

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Конвенции.

Совершено в Ташкенте 5 сентября 2003 года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

*ЗА РЕСПУБЛИКУ КАЗАХСТАН*

*ЗА КИТАЙСКУЮ НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ*

*ЗА КЫРГЫЗСКУЮ РЕСПУБЛИКУ*

*ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ*

*ЗА РЕСПУБЛИКУ ТАДЖИКИСТАН*

*ЗА РЕСПУБЛИКУ УЗБЕКИСТАН*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан